

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) I

1988. Inwentarz rzeczy po Stefanie Dobrociejowskim 1666.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Inventar ney
Stepanie Dobrociępowstka
1666r

proximus celebrant, Causam presentem
cum toto illius effectu remiseras, et Termi-
num Paribus inibidem conseruauerat pe-
renpiorum, Decreto eodem Tribunali Re-

Quod in Termino ex vi Decreti prefati
conseruationis Termini illius tunc deueniens

Officium Castrense Capitaneale Leopoldi
controversis partium prefatarum, coram se
comparandis factis, et ex auditis. Quantum
attinet restitutionem Regestorum, Quoni-

am citata satisfaciens Decreto Iudicij
Tribunali Regni Lublinen, euasione Iu-

ratione in instanti se prouturam, offerbat
Quia eadem Regestra, Ultra in Inventario

perficiata



1988

specificata, post facta manu sui derelicta, ac-
ca se non habet, nec ad restitutionem, eorun-
dem tenetur. Idcirco officium, et Decorem
præfati, et submissioni prædictæ adhaerendo.
Civitas parti Ministeralem Regni Genera-
lem, Iudicij sui Appantorem, ad pronun-
tiandæ ipsi Supraconi Juramenti notan-
dæ addiderat. Quod Juramentum licet qu-
dam Generosus Labaszewski, nomine
Consortis sui, parti Civitatis adulserat; Ni-
chilominus pars Civitatis, providentia in futu-
rum securitati suæ, hocce Juramentum
omnis se præstaturam offerebat. Idcirco
ad idem præstandæ, partem Civitatis ad-
miserat. Et quoniam præstiterat. Idem
ipsam ab extraditione, eorundem Reges-
strorum

storum, Ultra ea, in Inventariis specificata,
liberari procuraverat. Tandem officium
hoc idem Castrense Capitaneale Lepolienso.
Quantum attinet secundum Punctum, De-
creti Tribunalis, videlicet conscriptionem
Inventarij et comprobationem eiusdem. Quom-
am et in hoc Puncto, Pars citata Decreto
Tribunali satisfacens; Inventarium rem-
onarium, mobiliam profan. Manni sui dere-
lictam, conscripsit, in facie officij, ad a-
creandam reposuerat, et realitatem eiusdem
comprobaturam, se offerebat. Idem officium
licet quidem eidem Inventarij, Pars Actorea
per Mantum suum, contradicebat, et irreality-
tem eiusdem, Inquisitione se probaturam, ob-
tulit,

tulerat; Lihilominus satisfaciens Decretis
Tribunali, et Submissioni Partis Civitatis, ei:
dem Ministeriales Suprascriptas, Judicij
sui Apparentem, ad promittendum Juramentum
notam, super reatibus conscripti Inven:
tarij addiderat. Quod Decretum Pars
Achorea, pro Juridico non susceperat; In:
venit ab ea Motionem suam, ad Judicia
Tribunalia Regni Lublincensia, interposu:
erat. De qua eiusmodi per partem Achoream
interposita Appellatione admittenda,
Nec ne; Officium Castrense Capitaneale Leo:
poliense, ad primos protuac Querelarum
Fermos, sibi ad Deliberandum, recepe:
rat, prout Deliberauerat. Conservando

inibidem Pambus, ad Utrenorem Causa pres.
sentis prosecutionem. Terminum Peremptorium;
• Decreto eodem Officij Castrensis Capitanei
poliensis, suis cum controuersis futuris
promissa enarrante.

In Terminis itaq; hodiernis, et hinc inde
Deliberationibus, conseruationibusq; Termini
illius, legitime ad praesens incidentis, et pro-
uenientis, Pante Urag, et Ura, quidem per
Genensum. Stanislaum Rabaszewski,
Lotarium Castrensem Trembouliensem, Ma-
ntium suum; Citata bene personaliter, coram
Officis praesenti; Castrensi, Capitaneali Leo-
poliensis; comparant, et Iudicialiter contraer-
tent. Quas quidem Controuersias, coram
Officis praesenti, ore tenus factas; Quodni-
am Neutra partium, intra tempus de Iure
perfinitur.

propositum, ad Cancellarium accendit & per-
rexit. Idcirco ex parte Senensis loci
senis Lotanij, de diligentia illius in Sa-
sapientia, partium Senis prefatarum in per-
noscendo, negligentia Sterniter protestatum est.
Officium Senis pro senis Castrense Capita-
neale Lepolense, Sarnium prefatarum
nunc Commensuris, modo quos supra curas.
de in promissis factis, ex auditu. Expedire
Deliberationem suam, in attentionibus Sen-
minis Quereis factam; tum et controversiis
tam in Actum Deliberationis contentis, quae
et ad pro senis reiteratis, et melioratis, ad-
demq; probe iuratis, Appellationem per
Sarnem Aetorem, a Decreto Additionis
Ministerialis parti Civitas, ad pro standi
Iuramento

7.

¶
Juramenti notam, super realitatem conscripti, et
tam in anteriori Termino, quam et ad presentem Co-
rta officio suo p̄ducti Inventarij interposita,
Quoniam causa in Executione rei iudicatae Per-
itur, adherendo Legi publicae, eo nomine Sanc-
tae, non esse admittibilem adinuenit, et iniungit.
Quatenus pars Citata iuxta submissionem
suar Decretis tam Tribunalis Regni Lublincensis
quam et officij sui, anterioribus p̄latis, satisfacere,
realitatem conscripti Inventarij, medio Cor-
porali Juramento, comprobet; idq; in instanti.
Ad cuius Juramenti pronuntiandam notam,
eodem Parte Citatae, Ministeriales Regni
Generales, officij sui appantorem, addi-
dit, et addit. Nec motione ab eodem Decre-
to, per Actorem Partem, ad iudicia Tribu-
nalia

natura Regni Lubinensis interposita, de-
tulit. Protestante eadem Pars Actorea,
de prosequendo, tum de gravamine et damnis
Officii in Contrarium, reprotestatur. Et quo-
nam Citata Pars hocce Juramentum, in
facie Officii praesentis praestitit, ut id idem
Ministerialis Suprascripsum Officium praesentis
retulit. Idcirco eandem Partem Citatam,
a causa praesentis ab eadem fecit, et pro-
nunciavit, factumque et pronuntiavit. De quo per hunc
A quo Decreto praefata Pars Actorea,
motionem suam, ad Iudicium Tribunalis Re-
gni Lubinensis, interposuit; Cui motioni ta-
men per eandem Actoream partem, interpo-
sita, per Officium praesentis non est delata.

Contrag
B

Contra eundem. Actores. Partis Protestationem
 factam, officij quod present subsecuta est
 Legationis. Inventarium. Verò, taliter per
 Citatum coram officio present repositum, et sa-
 ramentis corporali comprobatum, in Acta sua pen-

R inserere mandavit. Cuius tenor sequitur estq' talis.

Reperit reserby pozostałych, po sławnej
 pamięci; Kiebończyku Se Mosa Janu Ste-
 fani Dobraciowskiemu, Woytkiem Winnickim,
 Matzoku Wondziem morem, spisany w Ro-
 ku Tysiącnym, Szescsetnym, Szescdziesię-
 tym Zostem. Dnia Dwudziestego Marca:
 Kaprood Rząd Karskiej, suty Złoci sty-
 wiest Kaplowek, y podpierzaen, bez bszien-
 czki, Lancuch Pancerzowy złoty. Balon ser-
 wonych złotych Szescdziesiat dwa. Szabla
 byta

Była weselno oprawa pozłota, którą
Kościół Pan Szyński, wraz z
dł. i Towarzystwami, z pod tejże Chorągwy
yła o tej Towarzystwa targien wzięta była,
a niezapłacona. Pierzeń Rubinowy, w którym
Rubinów redenawac, Valon's złotych Szesc.
dziesiąt. Suknowa Fryz Srebrnych Złocistych
wewnątrz, Valon's Fryz wien Szesc, Złoty Sz.
Konecka Srebrna Kwarcowa Flaga Sre
brna Złocista wewnątrz Kwarcowa. Szermion
parę Srebrnych Kozackich, Valon's Fryz wien
dwie, Złoty Dwanaście; Pan dwie Złote
nych; Purder Lilka. Suknowa co zostały.
Konecz Pulgranatni Zielony Fryz, Suknowa
bolemi podziły, który Konecz wzięt Sz.
Kościół Pan Szyński; Winy Matzarka D.
brodzia

brodzia mego; Iupkow ych sama zabywa
 koberow dwa Wisniowych Starych Palois zla
 tych Dwarsae. kulbaka. rend jedna zostata
 Jethosc Pan Szyński, wziat. Sakna by to
 puz Zielonego, koorem data Janow skemnu w
 opu. Zagras kawowany storem, ten rest Sakna
 ny Scharlatny, Szabla Blackmalowa, ta p
 Koscia Pana Rabazewski; konusz Akha
 mitny Wisniowy, Rykami podrzyty, pod
 ren moie własne Rysie, ten zostawit
 schytk w Zamosciu, y puler Srebrny, y
 szke Srebrny, wielka; w Jethosc Pan Rabaz
 wski, przy sobie zabymat. A more własne Rysie
 za kore zloych Frysta dawo. konusz by to
 sosy Stary, y Zupan kindyakowy, w datan Red
 chemu Wynskowi, y Zagke Lisig. Dobrow

to

To dwa wyprawek. Oponoza Talenty szwa,
była, ten data przedrukowi wstygach. Appi
parat do kaplicy wiest Ornat Stan Adana
szkwy, dziełich srebrny wewnątrz złocioty; Pa
tyna złocista; Aszał. Porrad co Nieboszyk
Wbrodzicy do kaplicy sprawit. Rydy złoci
ste Jabinswe, ten data pberobic na Ornat,
do Rudek za dusze Nieboszyka. Futro
Lisze koorem data Diedz u Leszynskiemu
karmelice. Szelby co zostalo. Kaprod
Janeczka dluga, te wziat Sotkosc Pan Rai
bawowski; Rusznice dwie, redne, wziat Sotkosc
Pan Szyński; druga rest. Muszkiecow Łow
owych pięć: Muszkiecow Irzowskich Cztery. Pi
sterow para z koorem Nieboszyk siadal, ten
data Jasadowsi za radę. Pistołow Para

Łych

10.

złoty, y Danda let ieden. Kalkowica ieden. Zbroj
wój Celadnych, Obocznyk ieden. Narecza kow dawa
Szyszak ieden bez wcha: Sakaj daki na białej
Capie kawrowany. Cefi Oniego Srebrne, y Lu
ten wzrost Je Mwoć Jan Szynski. Koni ca
zostalo, po Liebowczyku Wbrodziewici. Za
prowd Rumak Dropiaty, Kowrono, pbedata
za Słowch Szescwet; temi Pringdziemi Celad
poplacitan. A drugie Koni wszystkie p
Radty pod Krasnikiem; ledwo nam iednym te
niu Liebowczyk Wbrodziewy wszedt, y woz
skarby wszystkie zginat, we wsi Zamchu
Koni w domu iest wszystkich y klacz. Ka
prowd Koni gniadych wój. klacz gniadych dawa
Konia gniadego Szostego datano Dredkiem
w zastawach z Cugu, to tymi wozdz. klacz

białych dwie, ze Złobicy jedna zdechła.
Klacz biłoboka, Złobow dwa dwulatki
Podrzdek. Płowy. Strzyżakow Pęc takrobnik,
Klacz zdechła dwie, po Złoboszyku Dobrodzie-
dzem, jedna gniada, druga Wrona, y Złobicy
jedna białaczka zdechła; Główny podrzdek
tegoż datu Łanowskiego. Zetadnie
Złoboszykowskiemu w zastępach
Regestr Bydła co zostało po sławie
Pamięci Złoboszyku Dobrodzieu. Kapłan
krow Dwadzieścia, y dwie, Wólów
Łatwie dwie; Bykow Rozniakow dziesięć
Cielat pięćnastu, w aszytkego potawia-
szek Przedrenat, y Pęc. Roschod tego
Bydła po śmierci Złoboszyka Dobrodzie-
u. Naprzed Zabito przez Medziel kł:

La

ka, po śmierci Dobrodzieja, kiedy przyjechał
 nawiedzali; Dobra byli, Szuk Presc Gyda.
 Ka pogrzeb zabito Satowic trzy. Kiedzu
 kryce do zlobowa krowe, datam. Dzy do
 Luowa Karmelion Satowice. Panu Skatce
 krowe, datam, gdzie Dobrodziey Omark n Sto-
 ozowie. Panthowi Gykow dwa datam dwulat-
 kow, co słuszny Kieboszykowi Dobrodzieu
 n Remizowach kurytow Skrydtona
 datam Satowicę w dny co Kieboszyk
 brodzey winien. Zdecho krow trzy po Gyda
 szly ku Dobrodzieu. Ozimkow Presc zdecho
 Owiec Dziewięćdziesiąt y siedm. Baranow
 pięć koz Dwanaście. Capow Cztery. Ztego Z
 Bmętu, na pogrzeb Baranow Presc, Prędzi
 tam owiec Czterdziestu y dwie, za złoty

SK

Do Przeszkudut y Przesk, te Przemadze na
Sogrzeb obroutan. Zdecho ztych Orsac (Ztery,
y kocz dural. Swini wszystkie zostalo dzie-
sion; ztych zabio Wieprzow kazy na Sogrzeb.
Pasieki zostalo pnowa Frydziewa y Przesk,
ztych wybio dziesion na Puteczek mus-
du na Sogrzeb. Regestr Spraw po-
statych po Mleboszyku Dobrodzieiu. Kap.
Skrypt pewny, od Sejmowu Pana Zamoysta
go Worewody Perdomirskiego, Kiebowe-
kowi dany, na zlotych Tylu Tyrnice y sto-
tych Rednset assecurowany, na Wsi Spi-
lowsach, y Lemnoscach; Ten Skrypt est
podany do Kraj Zydaczkich, y do Lwo-
wskich Grodzkich, te Oblaty obedare y z.
Approbana Skryptu pewnego od Sejmowu
Pana

Pana Zamyskiego Se Mosu Panu Rabasz-
 wskiemu danej, in castro Grabouecensi zezna-
 na; Takaz y druga Cessya, od Se Mosu Pana
 Rabaszowskiego Nieboszykowi stuzca z Don-
 pnow pewnych, kore miał, Se Mosu Pan Rabasz-
 zowski z Spiklos, y z Remzowie; Intro-
 misyia, wzgledem Cessyey w Remzowie, y Sp-
 klosy wzjeta. Contract Nieboszykowski
 z Se Mosu, Panem Stanisley pamęci Thoma-
 sem Zychowskiem, Podsedkiem Lwowskim sp-
 rany, o Czesu pewne Dobr Spiklos, y Remz-
 owie nazwanym. Dozywocie Spolne przed-
 Aftami Sydaerowskiemi zeznane. Wzgled-
 dem tejroz Dozywocie Intymisyia tam ze-
 znana. Cessya od Se Mosu Paney Zaspas-
 skiej Se Mosu Panu Rabaszowskiemu zezna-
 na

na: w Zjed. tejże Czw. Innowysia
Appellana. między Se Mosca, Panem Zytn:
skien powodow, Thoy, a Se Mosca Panem Skar:
bickim Halickim, pizwanym po Rusku pisania.
Dozywocie. Ich Moscow. Panem Rabarzonickim.
od Se Mosci Pania Samoyckiego zesnane. List
od Ich Moscow. Panow Lychowskich Mat:
low. List od Se Mosci Pania Kam:
neboscy kowi Stuzacy, z Bawiry, y Jana:
nina. List od Króla Se Mosca, do Se Mosci
Pana Castellana Katopzkiego pisany.
od sławney pamgi Se Mosci Pania H:
na Wielkiego Lwowego, Se Mosci Pania
Rabarzonickiemu dany, aby Żotnierze, ne stawa:
li we Nsi Spiklosach, y Lemzowcach;
Praywily na Woytowstwo neboscy kowi da:
ny od

19

ny od Króla Se Mosci; List od Se Mosci Pana
Podwolego Zawoskiego, do Nieboszyka Mat-
zonka pisany. Rejestrow dwa Companiey,
to iest wiele Companiey pod Choraguna wysta-
wato. y Gazeczka srebra iest; w kowey takse
Rejestra Companiey takiesz. Listy między Se
Mosca Panem Stuszyng, a na zeznany W Zy-
daczowci, a to wniebytnosci Matzonka mego. Na-
bran ieden Se Mosci Pana Zamoy skiego Podwo-
lego Zawoskiego, dany Kieboszykowi de ne-
specyfikowany na wiele Summy. Dekret między
Nieboszykiem, a Se Mosca Panem Dabrow-
wskiem Woyzkowy. List z Ukrainy do Nie-
boszyka pisany. List rzeczony od Se Mosca
Pana Zurawskiego Choragowi Kieboszykowi
dany. Atestatia newien szyn po Rusku
pisana

pisana. Recognitio na złotych Siedmiu
siert udra. Assecurancja dana była Niebo
szczykowski od Powiatu Braclawskiego na dwu
Tyrace, gdy Chorągiew Powiatowa Wo
dzit; kora zgrnieta y niemniej. Oco W.
Grodnie Lwonskiej. Stuga moy Synit Mani
festanz. Respons od Se Mosci Pana
wiody Lwonskiej. Traktat iaki sta
nad, w kole wszytkiego Putku. Kramota
Moskienska. List Se Mosci Pana Hetma
na Wielkiego Lwonskiego. Woiwody Lwa
konskiego, do Se Mosci Pana Swiderskiego,
Marszałka kota Rycerskiego; Inquisitia
między Gromada Dolska, a Se Moscia
Panem Swaszkiewiczem. Inquisitia

wsprawie

W sprawie Se^o Mosci Pana Rybskiego,
 a Se^o Mosca Pana Oborskiego. K^o bit
 Starzy Chorazwi Se^o Mosci Pana Starszy
 P^oskowski, S^olnika Lwowkiego. Wiecey
 zadnych Monumentow, ani Scriptow, Cyro:
 graphow, Membranow, ani Regestrow Ist:
 nierskich, skowremę Se^o Mosci Pan Rabaske:
 nskiej, tudziez nieman, ani miata, y wiecey
 spraw po Nieboszyku nie zostaloz. O:
 proz Listow od roznych Prayracow, tak oby:
 wateko Domowych, uko y od Woyskowych, do
 Nieboszyka pisanych; takze y Unwersa:
 low od roznych Directorow Wojek, do Woj:
 ska napisanych sprawach pisanych. Takze
 Dyaryuszow, co sobie Nieboszyk poywial

to jest

to jest gdzie wojsko było, w których krajach; skąd się było. Sum zadnych me: odumart Nieboszyk, oprócz Szusladki iedney, w której były Szelagi Włoskie, które teraz są. Także Dukas sprowadzły pozłoty ieden ostatni po Smierci Nieboszykonskiej. Helena z Stanina Dobroceska, Wojska Winnicka.

Regestr Roschodu pieniędzy, na potrzeby za godney pamięci Nieboszyka Matronka Dobrodziera mego, które zwłasney Maierności moiej. Kaprząd w kilka dni po Weselu, na wzne potrzeby Nieboszyka, Matronka Dobrodziera mego. datam złotych Dwurucie, Celadzi dwóch odprawił:

Nieboszczyk po Weselu, Kozłowskiemu, y Popła-
 wskiemu, którym datam złotych Sto. Czego wra-
 dowa Czeladź, kowczy są y teraz. Za Futro
 Towarzystwoi (zame złotych Dwanaście. Wy-
 prawując się pod Gwdek, godney pamięci Nie-
 boszczyk Dobrodziej zastawił chłopca w Tysa-
 rowie y Pana Zachonowskiego w Putrobecu set
 złotych, którego on wykupił swemi pieni-
 dzmi. Kiedy Se Mści Dobrodziej chciał
 wykupić srebro, y Se Mści Pana Raba-
 szewskiego, iście sławney pamięci, Se Mści
 Pana Miecznika Braclawskiego, a Rodzi-
 ca swego, tedy posłał przez Nieboszczyka
 Podleskiego złotych Dwadzieć mouch wto-
 mych pieniędzy. Se Mści Pan Rabasz-
 wskij,

wski pieniądże wziął, y Srebra niewydat.
Po wzgromieniu Tawszansteen kiedy
się Nieboszyk Dobrodziej powrócił do Wo-
mu, datan na potrzeby różne złotych Trzysta
Siedmdziesiąt y Sre. Po Dobrowskiej
Woynie, jako Nieboszyk Dobrodziej powró-
cił, gdzie zabito Trebacza, y Gelad-
Julka, wszystko tam stracił; datan złotych Szesc-
set Siedmdziesiąt. Kredy rachat Dobrodziej
Nieboszyk, do Zamocia, do Se Mściu Pana
Czerwody, datan złotych Sto. Kredy odbr-
rat Nieboszyk Dobrodziej Remizowce
od Se Mściu Pana Podsedka z wstawa-
nia Nieboszyka Dobrodziewa, zaagymy;
tam długu, o Se Mściu Pana Podstaro-

Święto

25

saczej Grodzkiego Sydaczonskiego złotych :
Dwiescie kořenun Se Mości oddata, gdzie
nam kwit od Se Mości: I Se Mości Pana No:
wskiego na tenz Remizowce, zaupneta
dlugę złotych Cztery sta, zroczazania Me:
boszka Dobrodziera, o którego chłopca
była zastawito. kořenun Se Mości oddata
na a nam y kwit Grodowy. Po rozeznieniu
tym Meszeczem Krasneciem, kiedy Me:
boszka Dobrodziera przyjachat, do Tysarow
wa, dat Podstawca złotych Sto Pędzere:
siat y Cztery, na potrzeby Meboszki ko:
wskiej. Dokonowi; kiedy Dobrodziera choro:
wat, datan złotych Pędziesiat. Zastawi:
tam Chłopos wBech w Tysarowie Panu

4
Markowskiemu, na Pogrzeb we złotych:
Szesa set. Łanów Dwa Tysiąca Dredn
set złotych. Defalkacyi Arendy Podko
reckiej, y Arewianski, Co się niedobrze
przez trzy lata, przychodziło trzy ty
sące złotych Sto, dziewięćdziesiąt y re
den, według wynalaska Przyjacielskiego,
ta wszystka Defalkata przepadła za Zab
ren, Wdowa godney pamięci Mebroszka
Matronka mego; A za radą Leżności
Pana Łabarskiego; za który Zabór
otrzymała Leyność Pani Podskarbinia
Liwiska, Banitka na godney pamięci
Matronki Dobrodziewi mojej. Za odku
pięciem honor Matronki Dobrodziewi mego
musiałam

musiałam reszcie dać Jey Mosi Janey Podskarbi:
 nej Pulpieta sta złotych, gdyż Meboszyk
 był na ten czas na Woynie; Czego swadom:
 dobrze Jey Mosi Pan Rabaszowski, gdyż ta
 rada była tego zabona J. M. i Meboszyk
 godney pomocy dał Wołom Dobrodziej Dwana:
 sześc. złotych, y moich krow czterech własnych za
 tę radę. A te woły takinę obrocity redne był
 rozdął Meboszyk między chłopow, pod czas woj:
 ny ~~z~~ dzw. ich w chłopow kowacy zabrali, a drugie
 Meboszyk popzedał; wzećci przedliomy. A mne
 tak wielka Summa przepadła; A to wszystko z rady
 Jey Mosi Pana Rabaszowskiego. **R**egestr
 Roschodu pieniędzy po Meboszyku Dobro:
 dzieciu na Pogrzeb. Za Trunę złotych 50 ms.
 Za

Za Sukno Francuskie Korabie, na Trumny
 złotych Przedziesiąt; za Cuki do Trumny
 złotych Trzydziestu Szesć. Za Sztuczki
 Lindyaku do Trumny eże wnatrz złotych
 redensacii, y gnoszy Dwadziescia. Za Sro-
 ta złotych Cztery: Za Dwadziescia postanow
 Krew, y za Sukno Czarne złotych Dwadziescia
 o Fry, y gnoszy Piętnastu, Krawcom o ro-
 boty złotych piętnastu. Na Msze święte
 co się dawato, za Nieboszyka Dobrodzie-
 Naprod; przez Kierdza Leszchynskiego
 do Oycow Karmelitow Zwonskich na
 dzieści, złotych Osmaście; Item Kierdza
 Leszchynskiemu na Szesć, Mszy złotych Trzy.
 y gnoszy Osmaście. Kierdzu Inbowo-
 wi Zwonskiemu, gdzie było stale w ko-
 sciele



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.